

# LA SIDRA

## DE LA SEMAINE

CHABBAT PARCHAT  
VAYICHLA'H  
SAMEDI 6 DÉCEMBRE 2014  
14 KISLEV 5775

48<sup>e</sup> année

10

## EDITORIAL par Haïm Chnéor NISENBAUM

### Jour de vie

Les grands événements ont ce point de commun de changer de nature au fil des années. Lorsqu'ils interviennent, leurs contemporains en perçoivent avec force toute la grandeur, le caractère exceptionnel et l'importance pour chacun. Puis arrive le premier anniversaire et tous revivent les péripéties – et parfois les vicissitudes – traversées et conviennent qu'une telle commémoration était nécessaire. Année après année, comme inéluctablement, les sentiments les plus vrais des hommes sincères finissent par s'user. La commémoration se maintient donc beaucoup par sens du devoir, un peu par habitude. Et vient le temps où l'on entend qu'il s'agit là d'histoire ancienne, que cela eut une importance évidente en son temps mais qu'il faut maintenant y lire, y comprendre autre chose. Les temps n'ont-ils pas changé ? De fait, tel est le destin des hommes et de leur mémoire – comme, du reste, de toute chose créée – l'éternité ne leur appartient pas.

Pourtant, voici que vient le 19 Kislev. Un jour de célébration comme les autres dira-t-on ? L'anniversaire de la libération de prison, dans la Russie tsariste, de Rabbi Chnéor Zalman de Lyadi, l'auteur du Tanya, le fondateur de la 'Hassidout 'Habad au dix-neuvième siècle, déclaré Roch

Hachana de la 'Hassidout, préciera-t-on ? Cependant, voici qu'il revient non comme la commémoration obligée d'un jour jadis grandiose mais bien comme la fête de notre temps, la plus belle, celle du cœur et de l'esprit unis dans une célébration de liberté. Tout se passe comme si le passage des années n'avait pas de prise sur elle, plus encore, comme s'il ne faisait qu'y ajouter sens et puissance pour des couleurs d'émotion toujours plus fortes et une énergie de la pensée toujours plus grande.

Il est loisible de s'interroger. Pourquoi un tel jour n'en vient-il pas à vieillir ? Pourquoi chacun peut-il le vivre avec toute la solidité du passé, la certitude de l'instant présent et l'assurance de l'avenir ? Peut-être la réponse tient-elle en un mot ? La 'Hassidout. Domaine d'étude et chemin du service de D.ieu, sens profond et essentiel de la Torah, véritable et puissante énergie apte à révéler profondément celle de l'âme, elle ne se plie pas aux catégorisations faciles de moderne ou d'ancien. Elle se contente d'être cette lumière sur le chemin, cette flamme qui nous guide et nous anime, cet écho dans un chant 'hassidique ou cet enthousiasme au cœur du rite et de l'étude. Elle est l'héritage de tous et une clé : celle du temps de toute Sagesse, le temps de Machia'h.

## VIVRE AVEC LA PARACHA

Adapté  
d'un discours  
du Rabbi  
de Loubavitch

Vayichla'h 2014  
Soyez un chalia'h !

Lors du Chabbat *Vayichl'ah* 5747 (1986), le Rabbi décrit la vie de notre patriarche Yaacov en termes de *chli'hout*, l'envoi d'un émissaire pour remplir une mission qui lui est assignée et qui, à son tour, désignera d'autres envoyés pour disséminer, encore plus loin dans le monde, la volonté de D.ieu.

Les émissaires de Yaacov devaient se rendre jusqu'au champ d'Essav, l'endroit extérieur le plus éloigné pour accomplir leur mission. Et Yaacov, quant à lui, estimait que puisqu'il avait accompli son travail, il était prêt à faire un pas de géant et faire venir Machia'h.

Dans nos missions présentes, nous devons également ne pas nous satisfaire de nos propres objectifs et encourager et permettre à d'autres d'accepter la *chli'hout* et de sortir raffiner le monde. Nous devons être tout à la fois des « envoyés » et des « expéditeurs », surmontant notre égo limité et soumettant nos désirs personnels au service de D.ieu. Tel est le double rôle du délégué qui délègue.

Nous devons investir tous nos efforts dans notre travail et une fois cela accompli, attendre Machia'h, tout comme le fit Yaacov.

### Chabbat, Youd Tèt Kislev, doubles auspices

Ce Chabbat précède Youd Tèt Kislev (19 Kislev) et possède donc un lien très profond avec ce jour propice puisqu'il célèbre la libération des prisons russes de Rabbi Chnéor Zalman de Lyadi. Ce jour correspond au « Roch Hachana » de la 'Hassidout et depuis le Chabbat qui le précède, se déversent encore plus de bénédictions.

Tout cela souligne la nature exceptionnelle de ce Chabbat et sa relation avec Youd Tèt Kislev.

### Horaires d'entrée et sortie de Chabbat Parchat VAYICHLA'H

#### PARIS — ILE DE FRANCE

Entrée : 16h 36 • Sortie 17h 49

#### Horaires d'entrée du Chabbat en PROVINCE

Bordeaux	17.03	Marseille	16.45	Nice	16.36
Grenoble	16.37	Montpellier	16.50	Rouen	16.39
Lille	16.26	Nancy	16.22	Strasbourg	16.16
Lyon	16.38	Nantes	16.58	Toulouse	16.59

à partir du dimanche 30 novembre 2014

Heure limite du Chema : 10h 30 Pose des Téfilines : 7h 12

Fin Kidouch Levana : dimanche 7 décembre - 15 Kislev à 4h 08 mn



Articles et contenu réalisés par le

**BETH LOUBAVITCH**

8, rue Lamartine - 75009 Paris

Tél : 01 45 26 87 60 - Fax : 01 45 26 24 37

chabad@loubavitch.fr [www.loubavitch.fr](http://www.loubavitch.fr)  
Serveur vocal Le'haïm : 01 76 34 77 77

Association reconnue d'Utilité Publique  
habilitée à recevoir les DONs et les LEGS

Directeur : Rav S. AZIMOV

## Vayichla'h : envoi des messagers à l'«extérieur».

Plusieurs thèmes de la Paracha se concentrent sur les points communs entre ce Chabbat et la fête 'hassidique qui vient. Il s'agit tout d'abord du thème général de la Paracha comme le présente son nom : *Vayichla'h* (et Yaacov envoya des messagers).

Rabbi Chnéor Zalman fut libéré de prison le jour de Youd Tèt Kislev et il se dévoua immédiatement à la tâche de disséminer les sources de la 'Hassidout à l'«extérieur». Le lien avec *Vayichla'h* est clair car cette Paracha évoque le fait d'envoyer des gens en mission et l'accomplissement ultime de la dissémination des fontaines de la 'Hassidout aboutira lorsque la mission atteindra «le champ d'Edom dans la région de Séir» (Berécht 32 :1).

«Yaacov» représente et inclut toutes les âmes du Peuple Juif.

Dans le Tanya, nous pouvons lire :

*L'âme d'Israël Sava* (littéralement Israël le Patriarche ou Israël l'ancien, Yaacov) qui (est) composée de toutes les âmes (Igéret Hakodèch, ch. 7).

Tel est précisément le rôle du Nassi de la génération, puisque le mot Nassi est un acrostiche de la phrase «une étincelle de l'âme de notre père Yaacov». Il est l'esprit et la tête qui incorpore la génération entière et «le Nassi est tout» (Rachi, Bamidbar 21 :21).

Le sens caché de ce verset : «Yaacov envoya des messagers devant lui... jusqu'au champ d'Edom dans la région de Séir» (Berécht, 32 :1) nous indique qu'il envoya ses messagers partout, même dans le lieu le plus bas, le champ d'Edom à Séir, un endroit terriblement «extérieur», pour y répandre la Torah, le Judaïsme, la Loi et les fontaines de la 'Hassidout.

Puis, sa mission réussie, Yaacov arriva sauf à proximité de Che'hem (ibid. 33: 18). Comme l'ajoute Rachi, «intègre dans son corps... entier en ce qui concerne ses possessions... et parfait dans sa connaissance de la Torah...»

Cette entièresité appliquée à lui-même comme à son travail avec les hommes

de l'extérieur, constituait la première étape dans la rectification des forces d'Essav qui sera complétée avec la venue de Machia'h. Ce n'est qu'alors que Yaacov put s'installer en paix : *Avec facilité et paix tu seras sauvé* (Yichayahou 30 :15).

## Le Baal Chem Tov : disséminer la 'Hassidout fait venir Machia'h

Quand le Baal Chem Tov posa sa célèbre question à Machia'h : «quand le Maître viendra-t-il ?», il reçut en réponse : «Quand tes enseignements seront révélés... et que les sources de tes enseignements jailliront à l'extérieur». Nous pouvons en déduire qu'en disséminant les enseignements de la 'Hassidout, nous faisons venir Machia'h.

Tout le monde peut être un *chalia'h* (émissaire) du Nassi de la génération et s'impliquer dans la diffusion de la Torah, du Judaïsme et des sources de la 'Hassidout vers l'extérieur. Ces efforts achèveront le raffinement du monde matériel. Alors, «des envoyés monteront sur le Mont Sion pour juger le Mont d'Essav et la royauté sera celle du Seigneur» (Ovadiah 1 :21).

## Faire son travail et attendre Machia'h

Ainsi, celui qui est envoyé dans un lieu particulier pour s'impliquer dans une responsabilité spécifique doit se concentrer sur sa mission et quoi qu'il arrive ailleurs ou à d'autres, il doit considérer que rien d'autre n'existe au monde en dehors de sa mission. Cela doit être si imprégné dans son esprit qu'il doit être persuadé que, dès que sa mission sera accomplie, Machia'h viendra pour délivrer le monde entier.

Nous mériterons alors d'assister à l'allumage de la Menorah à sept branches du Saint Temple de Jérusalem et même avant cela, puissions-nous mériter de célébrer Youd Tèt Kislev avec notre juste Machia'h et connaître la joie parfaite d'entendre sa harpe à huit cordes !

D'après une si'ha du Rabbi : *Vayichla'h* 5747 (1986)



**Le Beth Loubavitch est heureux de vous inviter à la grande soirée 'hassidique de**

# YOUD TETH KISLEV

ROCH HACHANA DE LA 'HASSIDOUT

Anniversaire de la libération de Rabbi Chnéor Zalman de Lyadi des prisons tsaristes en 5559-1798

**Jeu**di 11 décembre 2014 à 20h30

au **Cirque d'Hiver**

**110 rue Amélot - 75011 Paris**

(M<sup>o</sup> Filles du Calvaire)

EN PRÉSENCE DE RABBANIM ET DE NOMBREUSES PERSONNALITÉS

## Etude du Séfer Hamitsvot du Rambam (Maïmonide)

Une étude quotidienne instaurée par le Rabbi pour l'unité du peuple juif

**Dimanche 30 novembre – 8 Kislev**

**Mitsva négative n° 286 :** Il est interdit au juge d'accepter le témoignage d'un homme méchant et d'agir en tenant compte de son témoignage.

**Lundi 1<sup>er</sup> décembre – 9 Kislev**

**Mitsva négative n° 287 :** C'est l'interdiction qui a été faite au juge d'accepter le témoignage de proches parents (d'une partie du procès) en faveur ou en défaveur (de cette dernière).

**Mardi 2 décembre – 10 Kislev**

**Mitsva négative n° 285 :** C'est l'interdiction qui nous a été faite de déposer un faux témoignage.

**Mercredi 3 décembre – 11 Kislev**

**Mitsva positive n° 180 :** Il s'agit du commandement nous enjoignant de punir les témoins qui ont fait un faux témoignage en les condamnant au même châtiment qu'ils avaient l'intention d'infliger (à l'accusé) par leur témoignage.

**Jeu**di 4 décembre – 12 Kislev

**Mitsva positive n° 174 :** Il s'agit du commandement nous incombant d'obéir au Grand Sanhédrin et d'agir conformément aux ordres de ses juges, en ce qui concerne les actes interdits et les actes permis.

**Mitsva négative n° 312 :** C'est l'interdiction qui nous a été faite de nous opposer aux maîtres de la Tradition, paix soit sur eux, et de nous écarter en quoi que ce soit de ce qu'ils ont ordonné en interprétant la Torah.

**Mitsva négative n° 313 :** Il nous est interdit d'ajouter aux commandements de la Loi Ecrite ou Orale.

**Mitsva négative n° 314 :** Il nous est interdit de retrancher des commandements de la Loi Ecrite ou Orale.

**Vend**redi 5 décembre – 13 Kislev

**Mitsva négative n° 318 :** Il nous est interdit de maudire nos parents.

**Mitsva négative n° 319 :** Il nous est interdit de frapper nos parents.

**Mitsva positive n° 210 :** Il s'agit du commandement d'honorer nos parents.

**Mitsva positive n° 211 :** Il s'agit du commandement de craindre nos parents.

**Samedi 6 décembre – 14 Kislev**

**Mitsva négative n° 195 :** Il nous est interdit de nous adonner à la glotonnerie et à la soûlerie durant notre jeunesse.

**Mitsva positive n° 37 :** Il s'agit de l'ordre qui nous a été ordonné que les prêtres doivent se rendre impurs pour ceux de leurs proches (décédés) qui sont énumérés dans la Torah.

Retrouvez l'intégralité de l'étude du Séfer Hamitsvot sur notre site [www.loubavitch.fr](http://www.loubavitch.fr) et sur le serveur vocal LEHAIM: 01 76 34 77 77

La Sidra de la Semaine est une publication hebdomadaire éditée par "La Régie Lamartine" 102 Av. des Champs-Élysées 75008 Paris

Directeur de la publication: Y. Benhamou

Impression: Imprimerie de Chabrol: 189 rue d'Aubervilliers-75018 Paris

Tiré à 35.000 exemplaires

Diffusé par e-mail à 20.000 ex

ISSN 1762 - 5440

# RECIT DE LA SEMAINE

Ouri Amit était un homme d'affaires dynamique et prospère en Israël. Au fur et à mesure de ses voyages à l'étranger, il se rendit compte qu'il devait améliorer ses connaissances en anglais. Il engagea donc un professeur particulier.

Celui-ci était en fait un professeur américain à la retraite qui vivait maintenant à Haïfa et donnait des cours pour arrondir ses revenus. Par ailleurs, il avait de vastes connaissances générales qu'il intégrait dans ses cours.

Durant l'un de ces cours, la conversation tourna autour de la religion et du judaïsme en particulier. Quand il évoqua les Juifs orthodoxes, le professeur d'ordinaire si courtois ne cacha pas sa désapprobation et utilisa tous les poncifs habituels et méprisants qu'on entend parfois dans la société israélienne à l'égard de ces citoyens pratiquants.

Bien qu'Ouri ne fût lui-même pas très pratiquant, il fut choqué des termes employés et remarqua : «Ce n'est pas tous les Juifs orthodoxes qui se comportent ainsi. Justement, j'en connais beaucoup qui sont différents et qui sont même remarquables !».

Profitant d'un vide dans la conversation, Ouri raconta : «Il y a quelques années, je me suis rendu chez le Rabbi de Loubavitch un dimanche matin alors qu'il distribuait des dollars à remettre à la Tzedaka (charité). Quand mon tour approcha, on interrompit la queue dont je faisais partie et on fit passer les femmes. J'eus donc tout le temps d'observer le Rabbi pendant ce temps. J'aperçus alors une femme que je connaissais, la belle-mère d'un vieil ami : j'étais très surpris parce que je connaissais ses opinions

quant à la religion. Elle n'avait jamais caché son anti-religiosité et attaquait toujours violemment le judaïsme et ceux qui le pratiquaient méticuleusement. Je fus d'autant plus surpris quand j'entendis distinctement le Rabbi lui dire : «Vous devez commencer à allumer les bougies de Chabbat !».

Sa réaction me stupéfia : elle éclata littéralement en sanglots et, quand elle quitta la queue, elle s'évanouit ! Les gens se précipitèrent autour d'elle pour l'aider à se relever et l'aider à s'asseoir.

Après que j'aie reçu mon dollar de la main du Rabbi, je me suis précipité vers cette dame et lui ai demandé de m'expliquer sa réaction.

- Vous savez, dit-elle, je suis une rescapée de la Shoah. Après tout ce que j'ai subi, j'ai cessé de croire en D.ieu et me suis complètement éloignée de tout ce qui est religion. J'étais venue à New York pour rendre visite à ma fille et, quand elle m'a informée qu'elle se rendait chez le Rabbi, j'ai refusé d'aller avec elle. Mais elle a tellement insisté que je l'ai finalement accompagnée.

Quand je me suis trouvée face au Rabbi et qu'il m'a demandé pourquoi je n'allumais pas les bougies de Chabbat, je me suis soudain souvenue de ma mère – que D.ieu venge son sang ! Telle avait été sa dernière requête avant que les Nazis ne nous séparent à jamais : «Ma fille ! Veille à toujours allumer les bougies de Chabbat !». Voilà pourquoi j'ai été submergée par l'émotion et je me suis évanouie !»

Ouri conclut son histoire : «Cette femme est maintenant décédée. Mais je n'oublierai jamais cette rencontre !».

## Quarante ans que j'ai pleuré pour la dernière fois...

Soudain le professeur éclata lui aussi en sanglots. Il pleura de façon incontrôlée pendant quelques minutes sans qu'on puisse le raisonner. Ouri se leva et partit de la maison, laissant le vieil homme seul avec ses émotions.

Le lendemain, quand Ouri revint pour son cours habituel, le professeur s'excusa pour son attitude de la veille.

- Vous devez comprendre ! Je me souviens très bien moi aussi de cette femme. Elle m'avait une fois raconté sa vie ou plutôt ses mille morts dans les camps et comment sa propre mère lui avait demandé d'allumer les bougies de Chabbat.

La voix brisée, il ajouta : «Cela fait maintenant plus de quarante ans que je n'ai pas pleuré. Vous devez comprendre : cette femme était ma mère !».

The Avner Institute  
Traduit par Feiga Lubecki

**ESHEL GLATT**  
BOUCHERIE • CHARCUTERIE  
Glatt Cacher Laméhadrine  
  
55 rue Petit  
75019 Paris  
01 42 45 36 47

## ETINCELLES DE MACHIA'H

### La voix et les mains

Le texte de la Torah (Gen. 27 : 22) enseigne : «La voix est celle de Jacob et les mains sont celles d'Esau ». Sachant que Jacob représente le peuple juif et que Esau est l'ancêtre de l'empire romain, les Sages donnent à cette phrase un sens plus profond. Quand on entend la «voix de Jacob», celle de la Torah, disent-ils, alors les «mains d'Esau», sa force matérielle, n'ont aucun pouvoir. Mais, quand la voix de la Torah s'affaiblit, les mains d'Esau peuvent l'emporter.

Cette idée se concrétisa à l'époque de la destruction du Temple. C'est ce que dit le prophète Jérémie : «Pourquoi la Terre a-t-elle été perdue ? Car ils ont abandonné Ma Torah». En notre temps, par l'étude renforcée de la Torah, nous pouvons donc annuler la cause de l'exil et ainsi amener la Délivrance.

(D'après Likoutei Si'hot, vol. III – Parachat Toledot) H.N.

## CENTRES AÉRÉS GAN ISRAEL D'HIVER DU 22 DÉC. 2014 AU 2 JANV. 2015

• Paris 7° - 15° Yossi Mergui 06 22 03 33 07	• Aubervilliers Mme Koskas 01 43 52 48 41
• Paris 12° Yossef Martinez 06 61 10 62 10	• Boulogne Michaël Sojcher 06 20 44 07 63
• Paris 13° Elie Assouline 06 21 72 67 74	• Les Lilas Moché Sarfati 06 19 50 93 62
• Paris 19° Jérémie Sidorof 06 87 21 73 42	• Montrouge Mme Mimoun 06 15 70 40 48
• Antony Yoni Bokobza 06 46 39 87 85	• Neuilly sur Seine centrejeromecahen@gmail.com

# LE COIN DE LA HALA'HA

## En quoi consiste l'obligation d'étudier la Torah ?

Chacun doit étudier la Torah autant que possible, au moins quelques instants par jour ainsi que la nuit. La Torah protège et sauve. Même celui qui craint d'oublier ce qu'il a étudié doit savoir qu'il n'y a pas d'oubli devant le Trône de Ta Gloire et la Torah qu'il a étudiée (même s'il l'a oubliée) se tient devant D.ieu et lui est comptée comme un mérite.

Il serait bon que chacun s'efforce d'apprendre par-cœur des passages de Torah afin qu'ils soient gravés dans sa mémoire.

Même celui qui travaille et ne dispose pas de beaucoup de temps doit se concentrer et consacrer du temps, en quantité et en qualité, à l'étude de la Torah. Ceux qui peuvent se consacrer à l'étude toute la journée doivent bien entendu donner l'exemple et «se fatiguer» dans la compréhension, avec joie et enthousiasme.

Le père a l'obligation d'enseigner la Torah à son fils ; dès que celui-ci commence à parler, le père lui enseigne le verset : «*Torah Tsiva...*», «La Torah que Moché (Moïse) nous a enseignée est un héritage pour l'assemblée de Yaakov (Jacob)» (*Devarim – Deutéronome 11*) ainsi que le verset : «*Chema Israël...*».

Les femmes et filles ont l'obligation d'étudier les lois qu'elles doivent appliquer, c'est-à-dire toutes les Mitsvot négatives («ne fais pas») ainsi que les Mitsvot positives qui ne sont pas limitées par le temps, en particulier les Mitsvot spécifiques des femmes comme la Cacherout, les lois de pureté et de modestie et le Chabbat. Comme les femmes sont astreintes à connaître, aimer et craindre D.ieu, elles doivent aussi étudier la 'Hassidout.

F.L. (d'après Rav Shmuel Bistrizky – *Hamitsvaïm Kehil'hatam*)

## Ratatouille

Grand commerce  
de produits cachers  
et de produits frais  
à prix très concurrentiels  
- Parking assuré -

90 bd de Verdun  
94120 Fontenay sous Bois  
Tél : 01 48 75 49 90

## Carrosserie Peinture Mécanique

- ✓ Rachat de véhicules dans l'état
- ✓ Vente de voitures d'occasion
- ✓ Lavage intérieur à la vapeur

14 véhicules  
de courtoisie



Franchise offerte  
(voir conditions au garage)

- Demander **Shmouel** -  
43 Chemin des Vignes - 93000 Bobigny  
Tél : 01 57 42 57 42  
directauto@orange.fr  
www.garage-direct-auto.com



AGENCE  
RANÇAISE  
ES  
NERGIES  
OUVELLES



## REGIES & COMMERCIAUX

SUR TOUTE LA FRANCE PARIS, LYON, NICE, STRASBOURG, TOULOUSE, BORDEAUX...

Spécialisé dans la **BOX** **legrand**

Tous types de compteurs

**Compteurs Bleus Financés**

Partenaires financiers professionnels :

AXfinance / / FRANCE lease / /



Contact : 01.45.17.00.32 ou [contact@groupe-afden.fr](mailto:contact@groupe-afden.fr) demander Edouard

Société spécialisée dans l'isolation  
et les énergies renouvelables recherche :  
**Commerciaux salariés ou indépendants**

### Planning fourni

- ◆ Produits innovants
- ◆ Planning fourni (3-4 RDV jour)
- ◆ Rapidité d'installation
- ◆ Forte rémunération
- ◆ Rapidité de paiement
- ◆ Avance sur frais



Nous vous formerons et vous donnerons toutes les armes  
pour être compétents dans ce domaine d'activité.

**POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, MERCI DE CONTACTER  
STEPHANE AU TEL : 01.82.38.00.10**

**W.A  
Ambulances**  
01.55.12.14.30

au service de la communauté

Pour des transports 7j/24h

Toutes distances :  
**Paris - IDF - Province**

136 avenue de la République  
94700 Maisons Alfort

« Le sérieux et la qualité  
d'une enseigne nationale au  
service de notre communauté »



**Roc Eclerc St-Mandé**

Pompes funèbres - Marbrerie  
- Transferts en Israël -  
Contrats obsèques

61 bis avenue du Gl de Gaulle  
94160 St Mandé

**01 71 33 10 80**

## ENSEMBLE NOUS SOMMES PLUS FORTS



**Appel national  
pour la tsédaka**

**SOYONS SOLIDAIRES**

[WWW.TSEDAKA.FSJU.ORG](http://WWW.TSEDAKA.FSJU.ORG)

**N°Vert 0 800 089 089**

APPEL GRATUIT DEPUIS UN PORTE FRET

**LAMYCONFORT**  
**LAMYLITERIE**  
FABRICANT-GROSSISTE OUVRE SES PORTES AUX PARTICULIERS  
Jusqu'à 50% moins cher  
sur produits équivalents certifiés

Matelas- Sommier  
Banquettes- Clic-clac  
Lits gigognes- Lits électriques

exclusif  
Ouvert du Dim. au Vend.  
Fermé le Samedi  
après midi

**01.47.00.73.55**  
3, rue du Commandant Lamy - 75011 Paris  
Métro: Voltaire ou Bastille  
LE SPECIALITE DES LITS CACHER ET SANS CHA'ATNETZ

**Yessod**  
Assurances

**Spécialiste MUTUELLE  
Santé & Prévoyance**

Travailleurs non salariés, Indépendants  
Professions libérales, Entreprises

**ACTIFS & SENIORS**

Emmanuel ou Vadim au :  
**01 80 88 40 05**  
[www.yessod.fr](http://www.yessod.fr)

et +



## LEADER DE LA BOX + LED

RÉGIES ET COMMERCIAUX  
TOUS TYPES DE COMPTEURS

Venez juste comparer et vous comprendrez...

Contact par email [info@energycontrolsolution.fr](mailto:info@energycontrolsolution.fr)  
demandez Moïse au 01 43 75 36 38  
ou 01 43 75 22 10 ou 01 43 75 36 37

AGENCE MAISONS-ALFORT  
31 cours des Juilliottes 94700 Maisons-Alfort  
5ème étage gauche / gauche

**SME** SOCIÉTÉ MAÎTRISE  
ÉNERGÉTIQUE

ISO / PAC / BALLON  
TARIF RÉGIE IMBATTABLE

8 MAISONS DE FINANCEMENTS  
CONTACT : PASCAL 06 13 43 08 71

Attention : ce feuillet ne peut pas être transporté dans le domaine public pendant le Chabbat.



# Liste des cours dispensés par le BETH LOUBAVITCH en ILE-DE-FRANCE (4<sup>ème</sup> partie)

## 93230 Romainville | M. Mickael GUEZ

BL : 18, rue Alexandre Dumas Tél : 01 41 71 47 87

M. Guez	DIM	19h	Guemara	H
S. Zaoui	LUN	19h30	Hala'ha, Pensée juive, Paracha	F
M. Guez	MER	20h30	Tanya	F
D. Maruani	MER	20h30	Hala'ha	H
E. Rameau	VEND	Après Arvit	Guemara	H
M. Guez	CHAB	9h00	Hassidout	H
M. Guez	CHAB	1h AV MIN	Hala'ha	H
D. Maruani	CHAB	1h AV MIN	Hala'ha	F
D. Balouka	CHAB	Entre Min'ha et Arvit	Si'ha	H

## 93260 Les Lilas | M. Moché SARFATI Tél : 01 48 97 29 79

Mme Sarfati	DIM	9h30	Talmud Torah	E	C. COM 27, rue Maréchal Juin
Mme Sarfati	LUN	20H30	Lecture Ecriture Traduction	F	C. COM 27, rue Maréchal Juin
M. Sarfati	LUN	20H45	Hassidout	H	C. COM 27, rue Maréchal Juin
Mme Sarfati	MER	14h30	Club Enfants	E	C. COM 27, rue Maréchal Juin
Mme Sarfati	MER	20H30	Taharat Hamichpa'ha	F	DOM Sur demande
M. Sarfati	MER	21h00	Taharat Hamichpa'ha	H	DOM Sur demande
M. Sarfati	JEU	20H30	Tanya	JH	C. COM 27, rue Maréchal Juin
Mme Sarfati	JEU	20H30	Pensée Juive	F	DOM Rens : 06 61 50 35 47
Mme Sarfati	CHAB	AV MIN	Messibot	JF	C. COM 27, rue Maréchal Juin
Mme Sarfati	CHAB	16H30	Paracha	F&JF	C. COM 27, rue Maréchal Juin
Mme Sarfati	CHAB	AV MIN	Messibot	E	C. COM 27, rue Maréchal Juin
Mme Sarfati	CHAB	AV MIN	Club JF	JF	C. COM 27, rue Maréchal Juin
M. Sarfati	CHAB	AP MIN	Paracha	H	SYN Rens : 01 48 97 29 79

## 93300 Aubervilliers | M. Méir S. KALMENSON

BL : 17, rue Clos Bénard Tél : 01 48 34 29 26

P. Edery	DIM	10h00	Guemara	H
P. Edery	LUN au JEU	9h30	Tanya	H
P. Edery	LUN au JEU	11h00	Guemara	H
B. Gansbourg	LUN au JEU	15h00	Guemara	H
E. Edelman	MER	19h30	Guemara	H
E. Nisselevitch	VEN	Après Min'ha	Tanya	H
D. Amram	CHAB	Après Min'ha	Hala'ha	H

## 93310 Le Pré S. Gervais | M. Zalman SUDRY Tél : 01 41 71 58 75

Z. Sudry	MER	21h00	Hassidout	JH	SYN Rens.: 06 24 49 41 01
Z. Sudry	JEU	21H30	Torah	H	DOM Rens.: 06 24 49 41 01
Mme Sudry	MENS	20h30	Pensée Juive	F	DOM Rens.: 06 24 49 41 01

## 93340 Le Raincy M. Mordehai BEN-NEPHTALI Tél : 06 08 02 48 06

M. Ben-Nephtali VEN 13h00 Paracha/Si'ha TP BUR Sté Star Presse: 41, rue Nicolas Carnot

## 93360 Neuilly Plaisance | M. Raphaël KAUFFMANN Tél : 06 59 11 24 81

R. Kauffmann	LUN	21h	Ein Yaakov	H	SYN 35, Avenue Danielle Casanova
R. Kauffmann	MAR	21h	Guemara	H	SYN 35, Avenue Danielle Casanova
R. Kauffmann	MER	20h	Guemara Approfondie	H	DOM RENS : 06 59 11 24 81
R. Kauffmann	JEU	21h	Hassidout	H	SYN 35, Avenue Danielle Casanova
R. Kauffmann	CHAB	1h AV MIN	Pensée Juive	TP	RENS : 06 59 11 24 81

## 93380 Pierrefitte | M. Haïm LUMBROSO Tél : 09 50 04 61 22

H. Lumbroso	MAR	21h00	Si'ha	H	DOM 7 bis, Av. Victor Hugo
H. Lumbroso	JEU	21h00	Tanya	JH	DOM 7 bis, Av. Victor Hugo
Mme Lumbroso	CHAB	1h AV MIN	Si'ha	F	DOM 7 bis, Av. Victor Hugo
H. Lumbroso	CHAB	Seouda Chlichit	Si'ha	H	SYN 47, Bld Pasteur

## 93400 S. Ouen | M. Méir ASSERAF Tél : 01 40 11 56 24

M. Asseraf	DIM	10h00	Talmud Torah	E	DOM 12, Av Frayce
M. Asseraf	LUN	20h30	Paracha	H	SYN 7, rue Jules Guesde
Mme Asseraf	LUN	20h30	Paracha	F	SYN 7, rue Jules Guesde
M. Asseraf	MER	20h30	Hassidout	H	SYN 7, rue Jules Guesde
M. Asseraf	CHAB	1h30 AV MIN	Paracha	H	SYN 7, rue Jules Guesde
Mme Asseraf	CHAB	1h30 AV MIN	Paracha	F	SYN 7, rue Jules Guesde

## 93500 Pantin | M. Mendel BALOUKA Tél : 09 81 37 34 08

M. Balouka	LUN	14h30	Tanya	TP	BUR Société Beziz-196 Av. Jean Lolive
Mme Balouka	MAR	9h30	Pensée Juive	F	DOM Rens: 07 61 41 56 48
M. Balouka	MAR	20h30	Ein Yaacov	H	SYN 71, Av. Anatole France
Mme Balouka	MER	20h30	Paracha	F	SYN 71, Av. Anatole France
M. Balouka	MER	20h30	Divers	H	DOM 2 Bis Chemin de la Carrière Villa 45
M. Balouka	JEU	21h00	Hassidout	H	SYN 6 Rue Palestro
M. Balouka	CHAB	12h	Paracha	TP	Syn 20 Rue Béranger-Le Pré St-Gervais
Mme Balouka	CHAB	2h AV MIN	Hassidout	F	SYN 71, Av. Anatole France

## 93600 Aulnay sous Bois | M. MENDEL ARNAUVE Tél : 06 37 13 12 45

M. Arnauve JEU 19h30 Paracha/Hala'ha SYN 3 Rue Clermont Tonerre

## 93800 Épinay Sur Seine | M. Yossef ABRAHAMI

BL : 26, rue Victor Hugo Tél : 01 48 27 37 19

Y. Abrahami	DIM	9h00 - 10h30	Hala'ha / Tanya	E	
	MER	14h30	Activités Enfants	E	
Mme Abrahami	MER	20h30 - 22h00	Paracha/Hala'ha	F	
Y. Abrahami	JEU	20h30 - 22h00	Paracha/ Hassidout	H	
Y. Abrahami	VEN	Après Minh'a (HIV)	Si'ha	H	
Y. Abrahami	CHAB	9h00 - 9h45	Hassidout/Maamar	H	
Y. Abrahami	CHAB	1h AV MIN	Guemara	H	
Y. Abrahami	CHAB	AP MIN	Si'ha / Pirkei Avot	H	
Mme Abrahami	CHAB		Paracha/Histoire	F	DOM Rens.: 01 48 27 37 19

## 94000 Créteil | M. Haim MELLUL

BL : 21, rue des Refugniks Tél : 01 81 53 05 24

M. Chaouat	DIM	10h00	Talmud Torah	E	
H. Mellul	DIM	10h00	Guemara	H	
H. Mellul	DIM	11h30	Hassidout	H	
H. Mellul	LUN	21h00	Hassidout	H	
M. Mergui	MER	21h00	Pensée Juive	H	DOM 136, Av Laferrière
Mme Mellul	MER	21h00	Hassidout	F	
Rav Zerbib	JEU	21h00	Guemara	H	
H. Mellul	VEN	AP MIN	Si'ha	H	
H. Mellul	CHAB	AP MIN	Hala'ha	H	
Mme Mellul	CHAB	1h30 AV MIN	Hassidout	F	
H. Mellul	CHAB	Avant Cha'harit	Maamar	H	

## 94100 S. Maur Des Fossés | M. Hershy DROOKMAN

BL : 36 Avenue du Midi Tél : 01 55 97 22 22

H. Drookman	DIM	9h45	Michna	H
H. Drookman	LUN	19h3	Hébreu	TP
H. Drookman	JEU	19h30	Hébreu	TP
H. Drookman	JEU	21h00	Tanya	H
H. Drookman	VEN	18h15	Paracha	TP
H. Drookman	CHAB	11h45	Paracha	TP
H. Drookman	CHAB	1h Avant Minh'a	Pensée Juive	TP

## 94120 Fontenay Sous Bois | M. Daniel DANAN Tél : 06 50 01 96 50

M. Danan	DIM	9h-10h15	Guemara	H	SYN Centre Hillel: 10 rue Roublot
M. Danan	LUN-JEU	7h45-8h30	Guemara	H	SYN Centre Hillel: 10 rue Roublot
M. Danan	LUN-JEU	8h45-9h30	Guemara	H	SYN Centre Hillel: 10 rue Roublot
M. Danan	LUN	19h	Houmach	H	SYN A.C.I.F.: 5 rue J.P. Timbaud
M. Danan	MER	20h-21h	Hala'ha	H	SYN Centre Hillel: 10 rue Roublot
M. Danan	JEU	9h-12h30	Guemara	H	SYN Centre Hillel: 10 rue Roublot
M. Danan	VEN	7h45-8h30	Paracha	H	SYN Centre Hillel: 10 rue Roublot
M. Danan	VEN	8h45-9h30	Paracha	H	SYN Centre Hillel: 10 rue Roublot
D. Danan	CHAB	AV MIN	Taharat Hamichpa'ha	H	SYN Centre Hillel: 10 rue Roublot
M. Danan	CHAB	8h30-9h	Hassidout	H	SYN Centre Hillel: 10 rue Roublot

DIM = dimanche	JH = jeunes hommes	C.COM = Centre communautaire
LUN = lundi	JF = jeunes filles	RENS = renseignements
MAR = mardi	E = enfants	AP = après
MER = mercredi	TP = tout public	AV = avant
JEU = jeudi	TLJ : Tous les jours	MIN = minh'a
VEN = vendredi	BL = Beth Loubavitch	ARV = arvit
H = hommes	DOM = domicile	HIV = hiver
F = femmes	SYN = synagogue	MENS = mensuel



# Liste des cours dispensés par le BETH LOUBAVITCH en ILE-DE-FRANCE (4<sup>ème</sup> partie)

## 94130 Nogent sur Marne | M. Mendel LASRY

BL : 5 avenue Victor Hugo Tél : 06 64 21 59 68

M.Aharfi	DIM 9H-9H45	Hala'ha	H	
Mlle. Chemama	DIM 9H45 - 12H30	Talmud Torah	E	
M. Lasry	TLJ 8h-8h45	Tanya	H	
M.Layani	LUN 20H- 21H	Guemara	H	
M.Lasry	MAR 21H30- 22H30	Guemara	H BUR Rens 06 64 21 59 68	
M.Lasry	MER 9H15- 10H15	Tanya	H BUR Rens 06 64 21 59 68	
M.Lasry	MER 21H- 22H	Pensée Juive/Hala'ha	F DOM Rens 06 64 21 59 68	
M.Elharar	MER 21H30- 22H30	Guemara	H DOM Rens 06 64 21 59 68	
M.Lasry	MER 14H -16H	Talmud Torah	E	
M.Layani	JEU 20H- 21H	Paracha/Si'ha	JH	
M.Lasry	VEN (HIV) AP ARV	Paracha	H	
M.Lasry	CHAB 8H30- 9H30	Tanya	H	
M.Lasry	CHAB 1h AV MIN	Guemara	H	
M.Layani	CHAB 1h AV MIN	Guemara	H	
M.Lasry	CHAB AP MIN	Hala'ha	H	

## 94140 Alfortville | M. Menaché SCHOUKROUN Tél : 01 70 13 31 40

M. Schoukroun	DIM 9h30	Talmud Torah	E SYN 1, rue Blanche	
M. Schoukroun	LUN 20h30	Tanya/Hala'ha	H SYN 1, rue Blanche	
M. Schoukroun	JEU 20h30	Guemara	H SYN 1, rue Blanche	
M. Schoukroun	CHAB 11h45	Hassidout	H SYN 1, rue Blanche	
M. Schoukroun	CHAB AP MIN	Ein Ya'akov	H SYN 1, rue Blanche	

## 94260 Fresnes | M. Yoni BOKOBZA Tél : 06 46 39 87 85

Y. Bokobza	LUN 19h30	Paracha	H DOM 1 Av S. Exupery 94160 Antony	
Mme Bokobza	LUN 21h	Paracha	F DOM 1 Av S. Exupery 94160 Antony	
Mme Bokobza	MER 12h	Pensée Juive	F DOM 1 Av S. Exupery 94160 Antony	
Y. Bokobza	JEU 21h	Paracha	H DOM 1 Av S. Exupery 94160 Antony	

## 94190 Villeneuve S. Georges | M. Chnéor LUBECKI Tél : 06 13 83 31 05

C. Lubecki	DIM 9h00	Téfila	TP SYN 3, rue Berthelot	
C. Lubecki	DIM 9h30	Talmud Torah	E SYN 3, rue Berthelot	
C. Lubecki	JEU 19h	Hébreu	H SYN 3, rue Berthelot	
C. Lubecki	JEU 20H15	Guemara/Hala'ha	H SYN 3, rue Berthelot	
C. Lubecki	CHAB AP MIN	Paracha/Midrach	TP SYN 3, rue Berthelot	
C. Lubecki	CHAB 1h15 AV MIN	Hassidout	H SYN 3, rue Berthelot	
C. Lubecki	CHAB 2h30 AV MIN (Été)	Pirkei Avot/Navé	H SYN 3, rue Berthelot	

## 94210 La Varenne S. Hilaire | M. Mendy BENELBAZ Tél : 06 17 81 57 47

H. Dawidowicz	DIM 10h	Hassidout	H SYN 10 bis, Av du Château	
M. Benelbaz	LUN 21h	Pensée Juive/hassidout	H C. COM 30 rue St Hilaire	
Mme Benelbaz	LUN 21h	Pensée Juive	H C. COM 30 rue St Hilaire	
M. Benelbaz	MER 21h	Hala'ha	H C. COM 30 rue St Hilaire	
Mme Benelbaz	MER 10h	Pensée Juive	F DOM 11, rue Chevalier	

## 94240 L'haye Les Roses | M. Lévi UZAN Tél : 06 67 07 82 12

Mme Uzan	LUN 14h	Paracha/Hala'ha	F DOM Rens.: 06 99 53 17 70	
L. Uzan	MER 20h30	Guemara	H DOM Rens.: 06 67 07 82 12	

## 94270 Le Kremlin Bicêtre | M. Israël LUBECKI Tél : 06 27 64 84 57

I. Lubecki	DIM 9h30	Guemara	H SYN 45, Av. J.F. Kennedy	
I. Lubecki	LUN 20h	Paracha	H SYN 45, Av. J.F. Kennedy	
I. Lubecki	JEU 19h	Si'ha	H DOM RENS: 06 27 64 84 57	
Mme Lubecki	CHAB 18h	Pensée Juive	F SYN 45, Av. J.F. Kennedy	

## 94340 Joinville le Pont | M. Méir MOATY Tél : 06 21 14 08 53

Mme Moaty	LUN 21h00	Taarat Hamichpa'ha	F Rens: 06 21 69 65 04	
M. Moaty	MER 21h00	Tanya	H Rens: 06 21 14 08 53	
M. Moaty	VEN 14h	Si'ha	TP Rens: 06 21 14 08 53	
M. Moaty	VEN 15h30	Si'ha	TP Rens: 06 21 14 08 53	

## 94350 Villiers Sur Marne | M. Mendel MERGUI

BL : 3, rue de la Fraternité Tél : 01 49 30 89 66

M. Mergui	MAR 20h30	Paracha	H	
M. Mergui	VEN AP MIN	Si'ha	H	
M. Mergui	CHAB AP MIN	Paracha/Midrach	H	

## 94360 Bry Sur Marne | M. Israël ASSERAF

BL : 94, rue de la République Tél : 01 48 82 77 24

I. Asseraf	DIM 10H-11h	Hala'ha	H	
Mme Asseraf	LUN 20h30-22h	Pensée Juive	F	
I. Asseraf	LUN 20H30	Hébreu	H	
I. Asseraf	MAR 9h30-10h30	Hala'ha	H	
I. Asseraf	MAR 13h30-16h	Hébreu/Paracha	F	
I. Asseraf	MAR 20H30-22h	Cours à thème	TP Rens : 01 48 82 77 24	
Mme Asseraf	MER 14h-16h30	Club des enfants	E	
I. Asseraf	MER 20H30-22h	Pensée juive	H	
I. Asseraf	JEU 20h30-22h	Taharat Hamichpa'ha	H	
I. Asseraf	VEN AP MIN	Paracha/Si'ha	H	
I. Asseraf	CHAB AP MIN	Paracha/Si'ha	H	

## 94370 Sucy en Brie | M. Mendel SUDRY Tél : 06 62 95 51 32

M. Sudry	DIM 10h30-12h30	Préparation Bar-Mitsva	E DOM37 Av. Du Bel Air	
M. Sudry	LUN 21h	Tanya	F DOM 37 Av. Du Bel Air	
M. Sudry	MAR	Guemara	H DOM Rens: 06 62 95 51 32	
Mme Sudry	MER 10h30-12h		E DOM 37 Av. Du Bel Air	
M. Sudry	JEU 20h30-22h30	Paracha	H DOM 37 Av. Du Bel Air	
Mme Sudry	MENS	Pensée Juive	F DOM Rens: 06 62 95 51 32	

## 94380 Bonneuil Sur Marne | M. Nissim ALTABÉ

BL: 57, rue Georges Ferrand Tél : 01 43 77 07 63

Y. Altabé	DIM 8h-9h	Tanya	H	
Y. Altabé	DIM 10h00	Talmud Torah	E	
Y. Altabé	LUN 20h30	Houmach-Rachi	H	
Y. Altabé	MAR 20h30	Tanya	H	
Mme Altabé	MER 20h30	Tanya	F BL Rens : 06 65 73 41 30	
Y. Altabé	JEU 20h30	Si'ha sur Paracha	H	
Y. Altabé	CHAB 9h15	Maamar	H	
Y. Altabé	CHAB 1h AV MIN	Hala'ha	H	
Y. Altabé	CHAB AP MIN	Neviim	H	

## 94500 Champigny sur Marne | M. Eliahou AOUIZERAT Tél : 01 47 06 87 41

Y. Aouizerat	LUN 20h30	Taharat Hamichpa'ha	H DOM20 rue J. Jaures	
Y. Aouizerat	MAR 20h30	Si'ha	H DOM20 rue Jean Jaures	
Y. Aouizerat	MER 21h00	Paracha	ET DOM20 rue Jean Jaures	
Y. Aouizerat	MER 19h30	Hitat	H DOM Rens: 06 01 99 18 87	

## 94520 Mandres Les Roses | M. Shimon EDERY Tél : 06 61 07 51 42

S. Edery	MER 20h	Paracha-Hala'ha	TP SYN 5 Allée Lady Sylvia	
S. Edery	CHAB 9h30	Hassidout	TP SYN 5 Allée Lady Sylvia	

## 94550 Chevilly Larue | M. Mendel ATTAL Tél : 06 66 12 60 03

M. Attal	LUN 21h00	Hassidout	TP SYN 10, Rue de l'Adjudant-Chef Déricbourg	
M. Attal	CHAB AP MIN	Hassidout	TP SYN 10, Rue de l'Adjudant-Chef Déricbourg	

## 94600 Choisy Le Roi | M. Messod BENSOUSSAN

BL : 3 ter rue de Verdun Tél : 01 48 53 48 46

M. Bensoussan	DIM 9h45	Lois de Chabbat	H	
Mme Bensoussan	MAR 14h30	Pensée Juive	F	
M. Bensoussan	MER 20h00	Lecture et écriture	H	
C. Bensoussan	MER 21h00	Si'ha	H	
Mme Bensoussan	CHAB AV MIN	Pensée Juive (Été)	F	

La suite de la liste des cours dispensés par le Beth Loubavitch paraîtra dans les prochaines Sidrot  
Retrouvez la liste complète des cours du Beth Loubavitch sur [www.loubavitch.fr](http://www.loubavitch.fr)